

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

---

SESSION ORDINAIRE 2002-2003

18 FEVRIER 2003

---

### PROPOSITION D'ORDONNANCE

**relative au contrôle  
des publications officielles et  
sites internet des communes  
en Région de Bruxelles-Capitale**

(déposée par MM. Benoît CEREXHE (F) et  
Joël RIGUELLE (F))

---

#### Développements

Par une ordonnance du 21 février 2002 relative au contrôle des communications gouvernementales, le législateur bruxellois a institué un collège de contrôle ayant pour mission de contrôler toutes les communications gouvernementales quel qu'en soit le support médiatique afin de vérifier si celles-ci ne visent pas la promotion de l'image personnelle de membres du gouvernement ou de l'image d'un parti politique.

La présente proposition d'ordonnance vise à étendre un tel contrôle aux publications officielles des communes en Région de Bruxelles-Capitale ainsi qu'aux sites Internet de celles-ci afin d'éviter que ces différents supports soient mis en service d'un ou plusieurs membres du collège des bourgmestre et échevins ou d'un parti ou groupe politique en particulier pour en promouvoir l'image et la notoriété.

Il semble, en effet, indispensable d'assurer l'objectivité du contenu des publications officielles et des sites Internet des communes lesquels, étant financés par des fonds publics, ne peuvent être mis au service d'un parti ou groupe politique en particulier ou de l'une ou l'autre personnalité occupant des fonctions exécutives au sein de la commune.

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

---

GEWONE ZITTING 2002-2003

18 FEBRUARI 2003

---

### VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**betreffende de controle van  
de officiële publicaties en internetsites  
van de gemeenten van  
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

(ingediend door de heren Benoît CEREXHE (F) en  
Joël RIGUELLE (F))

---

#### Toelichting

De Brusselse wetgever heeft, bij een ordonnantie van 21 februari 2002 betreffende de controle van de regeringsmededelingen, een controlecollege opgericht dat tot taak heeft alle regeringsmededelingen te controleren, ongeacht het gebruikte mediakanaal, en aldus na te gaan of ze niet bedoeld zijn om het persoonlijk imago van leden van de regering of het imago van een politieke partij te verbeteren.

Dit voorstel van ordonnantie strekt ertoe dergelijke controle uit te breiden tot de officiële publicaties en de internetsites van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het is de bedoeling te vermijden dat die verschillende mediakanalen ten dienste worden gesteld van een of meer leden van het college van burgemeester en schepenen of van een partij of politieke fractie, met name om het imago of de bekendheid ervan te verbeteren.

Het lijkt immers onontbeerlijk om toe te zien op de objectiviteit van de inhoud van de officiële publicaties en van de internetsites van de gemeenten die met overheids-geld worden gefinancierd en daarom niet ten dienste mogen worden gesteld van een partij of politieke fractie in het bijzonder of van een of andere prominent die in de gemeente een uitvoerende functie uitoefent.

Le contrôle des organes officiels et des sites Internet des communes serait assuré par le collège de contrôle institué par l'ordonnance du 21 février 2002 avec la précision toutefois que ses membres ne peuvent exercer de fonctions exécutives communales. En outre, la présente ordonnance prévoit la création au sein de chaque commune d'un comité de lecture composé de conseillers communaux, lequel aura pour mission d'émettre un avis préalable à chaque publication officielle communale et, par conséquent, de jouer un rôle de premier filtre.

Benoît CEREXHE (F)

Joël RIGUELLE (F)

De controle van de officiële organen en van de internetsites van de gemeenten zou worden uitgevoerd door het controlecollege dat bij de ordonnantie van 21 februari 2002 is opgericht. Er wordt evenwel gepreciseerd dat de leden ervan in een gemeente geen uitvoerende functie mogen uitoefenen. Bovendien voorziet deze ordonnantie in de oprichting, in elke gemeente, van een leescommissie bestaande uit gemeenteraadsleden, die tot taak zal hebben vooraf advies uit te brengen over elke officiële publicatie van de gemeente en die, bijgevolg, als eerste filter zal optreden.

**PROPOSITION D'ORDONNANCE****relative au contrôle  
des publications officielles et  
sites internet des communes  
en Région de Bruxelles-Capitale***Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Pour l'application de la présente ordonnance, il y a lieu d'entendre par :

1. publication officielle communale : les publications du collège des bourgmestre et échevins ou de l'un ou plusieurs de ses membres, quel qu'en soit le support médiatique, destinées aux habitants de la commune concernée, auxquelles ils ne sont pas tenus en vertu d'une disposition légale ou réglementaire et qui sont financées directement ou indirectement par des fonds publics;
2. collège de contrôle : le collège de contrôle institué en vertu de l'ordonnance du 21 février 2002 relative au contrôle des communications gouvernementales.

*Article 3*

Il est institué au sein de chaque conseil communal un comité de lecture.

Le comité de lecture est appelé à émettre un avis préalable sur tous les projets de publications officielles communales.

*Article 4*

§ 1<sup>er</sup>. – Le collège de contrôle est tenu de contrôler toutes les publications officielles ainsi que les sites internet des communes en Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. – Les communes ont l'obligation de transmettre au collège de contrôle l'ensemble de leurs publications officielles postérieurement à leur diffusion. Les avis du comité de lecture institué au sein de chaque commune sont joints aux publications officielles concernées.

Dans le mois qui suit la transmission desdites publications, le collège de contrôle rend à la majorité absolue de ses membres un avis.

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE****betreffende de controle van  
de officiële publicaties en internetsites  
van de gemeenten van  
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest***Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Voor de toepassing van deze ordonnantie dient te worden verstaan onder :

1. officiële publicatie van de gemeente : de voor de inwoners van de betrokken gemeente bestemde publicaties, ongeacht het gebruikte mediakanaal, van het college van burgemeester en schepenen of van een of meer van zijn leden, waartoe deze niet op grond van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling verplicht zijn en die direct of indirect met overheidsgeld worden gefinancierd;
2. controlecollege : het controlecollege dat is opgericht krachtens de ordonnantie van 21 februari 2002 betreffende de controle van de regeringsmededelingen.

*Artikel 3*

Binnen elke gemeenteraad wordt een leescommissie opgericht.

De leescommissie behoort vooraf advies uit te brengen over alle ontwerpen van officiële publicaties van de gemeente.

*Artikel 4*

§ 1. – Het controlecollege moet alle officiële publicaties en de internetsites van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest controleren.

§ 2. – De gemeenten zijn verplicht om al hun officiële publicaties, na de verspreiding ervan, aan het controlecollege te bezorgen. De adviezen van de leescommissie die in elke gemeente wordt opgericht, worden bij de desbetreffende officiële publicaties gevoegd.

Binnen een maand na de verzending van de publicaties, brengt het college bij volstreekte meerderheid van zijn leden advies uit.

L'avis est négatif dans le cas où la publication officielle vise, en tout ou en particulier, la promotion de l'image personnelle d'un ou plusieurs membres du collège des bourgmestre et échevins ou la promotion de l'image d'un parti ou groupe politique.

Au cas où le collège n'a pas rendu son avis dans le délai précité, l'avis est réputé positif.

Dans le cas où le collège de contrôle décide que la publication officielle vise à promouvoir l'image personnelle d'un ou plusieurs membres du collège des bourgmestre et échevins ou à promouvoir l'image d'un parti ou groupe politique, il impute les frais de cette publication sur les dépenses électorales des intéressés lors des prochaines élections auxquelles ils se présentent.

Les communes sont tenues de notifier au collège de contrôle les coordonnées de leur site Internet.

Une fois l'an, le collège de contrôle rend à la majorité de ses membres, un avis motivé sur le contenu des sites Internet des communes.

L'avis est négatif lorsque le site vise, en tout ou en partie, la promotion de l'image personnelle d'un ou plusieurs membres du collège des bourgmestre et échevins ou la promotion de l'image d'un parti ou groupe politique.

Dans le cas où, le collège de contrôle décide que le site internet de la commune vise à promouvoir l'image personnelle d'un ou plusieurs membres du collège des bourgmestre et échevins ou l'image d'un parti ou groupe politique, il impute les frais de conception du site sur les dépenses électorales des intéressés lors des prochaines élections auxquelles ils se présentent.

#### Article 5

A l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de l'ordonnance du 21 février 2002 relative au contrôle des communications gouvernementales, il est ajouté la phrase suivante :

« Les membres du collège de contrôle ne peuvent être bourgmestre ou échevin ».

#### Article 6

La présente ordonnance entre en vigueur dès sa parution au *Moniteur belge*.

Benoît CEREXHE (F)  
Joël RIGUELLE (F)

Het advies is ongunstig als de officiële publicatie er geheel of in het bijzonder toe strekt het persoonlijk imago van een of meer leden van het college van burgemeester en schepenen of het imago van een partij of politieke fractie te verbeteren.

Spreekt het controlecollege zich niet uit binnen de voormelde termijn, dan wordt het geacht een gunstig advies te hebben uitgebracht.

Als het controlecollege beslist dat de officiële publicatie ertoe strekt het persoonlijk imago van een of meer leden van het college van burgemeester en schepenen of het imago van een partij of politieke fractie te verbeteren, rekent het de kosten van die publicatie aan op de uitgaven van de betrokkenen voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelnemen.

De gemeenten moeten het controlecollege kennis geven van hun internetadres.

Enmaal per jaar, brengt het controlecollege, bij meerderheid van zijn leden, een met redenen omkleed advies uit over de inhoud van de internetsites van de gemeenten.

Het advies is ongunstig als de site er geheel of ten dele toe strekt het persoonlijk imago van een of meer leden van het college van burgemeester en schepenen of het imago van een partij of politieke fractie te verbeteren.

Als het controlecollege beslist dat de internetsite van de gemeente ertoe strekt het persoonlijk imago van een of meer leden van het college van burgemeester en schepenen of het imago van een partij of politieke fractie te verbeteren, rekent het de kosten voor het maken van de site aan op de uitgaven van de betrokkenen voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelnemen.

#### Artikel 5

In artikel 2, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de ordonnantie van 21 februari 2002 betreffende de controle van de regeringsmededelingen, wordt de volgende zin toegevoegd:

« De leden van het controlecollege mogen geen burgemeester of schepen zijn ».

#### Artikel 6

Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.